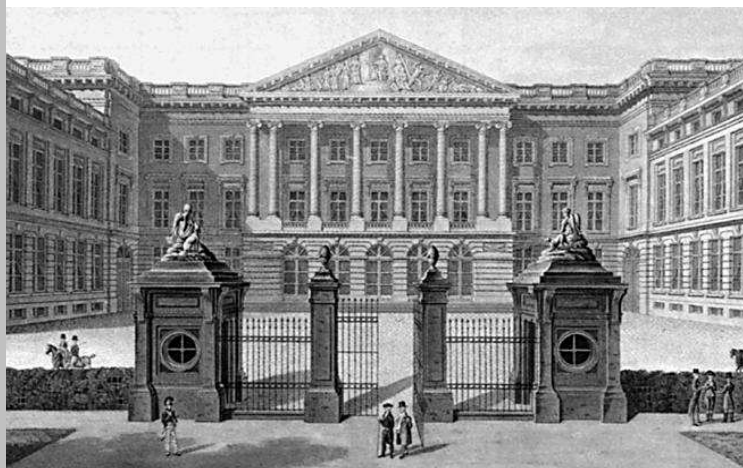


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2007-2008



4-39

Plenaire vergaderingen
Maandag 14 juli 2008

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2007-2008

Annales

Séances plénières
Lundi 14 juillet 2008

Séance de l'après-midi

4-39

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V–N–VA	Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l’organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a+VI.Pro	socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Stemmingen.....4	Votes.....4
Wetsontwerp ter opheffing van de retributie van 0,1 euro op de emissierechten die gratis worden toegekend (Stuk 4-844) (Evocatieprocedure).....4	Projet de loi portant abrogation de la rétribution de 0,1 euro sur les quotas d'émission alloués gratuitement (Doc. 4-844) (Procédure d'évocation)4
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 4-845) (Evocatieprocedure).....4	Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 4-845) (Procédure d'évocation)4
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk 4-846)4	Projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. 4-846).....4
Voorstel van resolutie ter bevordering van het goede verloop van de onderhandelingen met het oog op hereniging van Cyprus (van de heer Philippe Monfils, Stuk 4-114)4	Proposition de résolution visant à encourager le bon déroulement des négociations ayant pour objectif la réunification de l'île de Chypre (de M. Philippe Monfils, Doc. 4-114).....4
Voorstel van resolutie betreffende moedersterfte (van mevrouw Marleen Temmerman c.s., Stuk 4-793).....5	Proposition de résolution relative à la mortalité maternelle (de Mme Marleen Temmerman et consorts, Doc. 4-793).....5
Voorstel van resolutie betreffende de executies van minderjarigen in Iran (van mevrouw Margriet Hermans c.s., Stuk 4-842)5	Proposition de résolution relative aux exécutions de mineurs en Iran (de Mme Margriet Hermans et consorts, Doc. 4-842).....5
Berichten van verhindering5	Excusés5
Bijlage	Annexe
Naamstemmingen.....6	Votes nominatifs6

Voorzitter: de heer Armand De Decker*(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)***Stemmingen***(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)***Wetsontwerp ter opheffing van de retributie van 0,1 euro op de emissierechten die gratis worden toegekend (Stuk 4-844) (Evocatieprocedure)****Stemming 1**

Aanwezig: 55

Voor: 46

Tegen: 3

Onthoudingen: 6

– **Het wetsontwerp is ongewijzigd aangenomen. Bijgevolg wordt de Senaat geacht te hebben beslist het niet te amenderen.**

– **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (Stuk 4-845) (Evocatieprocedure)**Stemming 2**

Aanwezig: 56

Voor: 42

Tegen: 4

Onthoudingen: 10

– **Het wetsontwerp is ongewijzigd aangenomen. Bijgevolg wordt de Senaat geacht te hebben beslist het niet te amenderen.**

– **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (Stuk 4-846)**Stemming 3**

Aanwezig: 57

Voor: 44

Tegen: 10

Onthoudingen: 3

– **Het wetsontwerp is aangenomen.**

– **Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.**

Voorstel van resolutie ter bevordering van het goede verloop van de onderhandelingen met het oog op hereniging van Cyprus (van de heer Philippe Monfils, Stuk 4-114)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 11 van de heren Ceder en Van Overmeire.

Présidence de M. Armand De Decker*(La séance est ouverte à 15 h 10.)***Votes***(Les listes nominatives figurent en annexe.)***Projet de loi portant abrogation de la rétribution de 0,1 euro sur les quotas d'émission alloués gratuitement (Doc. 4-844) (Procédure d'évocation)****Vote n° 1**

Présents : 55

Pour : 46

Contre : 3

Abstentions : 6

– **Le projet de loi est adopté sans modification. Par conséquent, le Sénat est censé avoir décidé de ne pas l'amender.**

– **Il sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Projet de loi portant des dispositions diverses (I) (Doc. 4-845) (Procédure d'évocation)**Vote n° 2**

Présents : 56

Pour : 42

Contre : 4

Abstentions : 10

– **Le projet de loi est adopté sans modification. Par conséquent, le Sénat est censé avoir décidé de ne pas l'amender.**

– **Il sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Projet de loi portant des dispositions diverses (II) (Doc. 4-846)**Vote n° 3**

Présents : 57

Pour : 44

Contre : 10

Abstentions : 3

– **Le projet de loi est adopté.**

– **Il sera soumis à la sanction royale.**

Proposition de résolution visant à encourager le bon déroulement des négociations ayant pour objectif la réunification de l'île de Chypre (de M. Philippe Monfils, Doc. 4-114)

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 11 de MM. Ceder et Van Overmeire.

Stemming 4

Aanwezig: 57
 Voor: 5
 Tegen: 52
 Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het voorstel van resolutie.

Stemming 5

Aanwezig: 57
 Voor: 53
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 4

– **Het voorstel van resolutie is aangenomen.**
 – **De resolutie zal aan de eerste minister en aan de minister van Buitenlandse Zaken worden meegedeeld.**

Voorstel van resolutie betreffende moedersterfte (van mevrouw Marleen Temmerman c.s., Stuk 4-793)

Stemming 6

Aanwezig: 57
 Voor: 57
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0

– **Het voorstel van resolutie is eenparig aangenomen.**
 – **De resolutie zal aan de eerste minister, aan de minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking worden meegedeeld.**

Voorstel van resolutie betreffende de executies van minderjarigen in Iran (van mevrouw Margriet Hermans c.s., Stuk 4-842)

Stemming 7

Aanwezig: 59
 Voor: 59
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0

– **Het voorstel van resolutie is eenparig aangenomen.**
 – **De resolutie zal aan de eerste minister en aan de minister van Buitenlandse Zaken worden meegedeeld.**

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats dinsdag 15 juli om 15.30 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 15.20 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Van dermeersch, om medische redenen, de heren Martens en Swennen, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Vote n° 4

Présents : 57
 Pour : 5
 Contre : 52
 Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons à présent sur la proposition de résolution.

Vote n° 5

Présents : 57
 Pour : 53
 Contre : 0
 Abstentions : 4

– **La proposition de résolution est adoptée.**
 – **La résolution sera transmise au premier ministre et au ministre des Affaires étrangères.**

Proposition de résolution relative à la mortalité maternelle (de Mme Marleen Temmerman et consorts, Doc. 4-793)

Vote n° 6

Présents : 57
 Pour : 57
 Contre : 0
 Abstentions : 0

– **La proposition de résolution est adoptée à l'unanimité.**
 – **La résolution sera transmise au premier ministre, au ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au développement.**

Proposition de résolution relative aux exécutions de mineurs en Iran (de Mme Margriet Hermans et consorts, Doc. 4-842)

Vote n° 7

Présents : 59
 Pour : 59
 Contre : 0
 Abstentions : 0

– **La proposition de résolution est adoptée à l'unanimité.**
 – **La résolution sera transmise au premier ministre et au ministre des Affaires étrangères.**

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le mardi 15 juillet à 15 h 30.

(La séance est levée à 15 h 20.)

Excusés

Mme Van dermeersch, pour raison médicale, MM. Martens et Swennen, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Annexe

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 55
 Voor: 46
 Tegen: 3
 Onthoudingen: 6
 Voor

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Joris Van Hauthem, Els Van Hoof, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Tegen

Geert Lambert, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

Onthoudingen

Marcel Cheron, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Isabelle Durant, Freya Piryns.

Stemming 2

Aanwezig: 56
 Voor: 42
 Tegen: 4
 Onthoudingen: 10
 Voor

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Tegen

Jurgen Ceder, Nele Jansegers, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Onthoudingen

Marcel Cheron, José Daras, Michel Delacroix, Vera Dua, Josy Dubié, Isabelle Durant, Geert Lambert, Freya Piryns, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

Stemming 3

Aanwezig: 57
 Voor: 44
 Tegen: 10
 Onthoudingen: 3
 Voor

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 55
 Pour : 46
 Contre : 3
 Abstentions : 6
 Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 2

Présents : 56
 Pour : 42
 Contre : 4
 Abstentions : 10
 Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 3

Présents : 57
 Pour : 44
 Contre : 10
 Abstentions : 3
 Pour

Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Tegen Contre

Jurgen Ceder, Marcel Cheron, José Daras, Vera Dua, Josy Dubié, Isabelle Durant, Nele Jansegers, Freya Piryns, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Onthoudingen Abstentions

Michel Delacroix, Geert Lambert, Marleen Temmerman.

Stemming 4

Vote n° 4

Aanwezig: 57

Présents : 57

Voor: 5

Pour : 5

Tegen: 52

Contre : 52

Onthoudingen: 0

Abstentions : 0

Voor

Pour

Jurgen Ceder, Michel Delacroix, Nele Jansegers, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Tegen Contre

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Geert Lambert, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Stemming 5

Vote n° 5

Aanwezig: 57

Présents : 57

Voor: 53

Pour : 53

Tegen: 0

Contre : 0

Onthoudingen: 4

Abstentions : 4

Voor

Pour

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Geert Lambert, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen Abstentions

Jurgen Ceder, Nele Jansegers, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Stemming 6

Vote n° 6

Aanwezig: 57

Présents : 57

Voor: 57

Pour : 57

Tegen: 0

Contre : 0

Onthoudingen: 0

Abstentions : 0

Voor

Pour

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Geert Lambert, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Joris Van Hauthem, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Myriam

Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Stemming 7

Aanwezig: 59
Voor: 59
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

Voor

Vote n° 7

Présents : 59
Pour : 59
Contre : 0
Abstentions : 0

Pour

Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Vera Dua, Josy Dubié, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Geert Lambert, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Lieve Van Ermen, Joris Van Hauthem, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.